



**DECLARATION by APPLICANT:** आवेदक द्वारा घोषणा करें:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
  - 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
  - 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं घोषणा करता हूं कि इस प्रत्यक्ष में लिये गये सभी विवरण वेरीज़ कारकों के सहायता मात्र एवं सही हैं। यदि कोई विवरण एवं कारण असत्य पाया जाता है तो मैंने सहायता निवारण की जा सकती है।
  - 2) मैं द्वारा जो सहायता ली जा चुकी है, उसका उपयोग उसी उद्देश्य की तृप्ति के लिये किया जायेगा, जो इस प्रत्यक्ष में भासा जाता है।
  - 3) मैं पूर्ण करता हूं कि विवरण सहायता हेतु यह प्राप्ति की गई है, उम् तरह का वार्ताला या सकाल हिल्स किसी अन्य स्थानोंनियोक्ता वाली कम्पनी से न हो सकता है और न ही घोषणा में सूची।

**AGREEMENT by APPLICANT:** (आवेदक द्वारा कराया)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
  - 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस प्रत्यक्ष या अप्लाई को जाप लागाकर, मैं (आवेदक) अपनी सहायता को पूर्ण करता हूं एवं "कोशिका फाउंडेशन और उसके न्यायीयों" को अधिकृत करता हूं कि मेरे नाम, पता, फोटो और जो विवरण इस प्रत्यक्ष में घोषित हैं, उसे "कोशिका" एवं न्यायी, धन, वायनाद्य इसी उद्देश्य से जुड़ी गतिविधियों और उपलब्धियों के लिये किसी भी प्रस्तर साधन से प्रत्यारोपण करने के लिए अधिकृत है। मेरे प्रत्यक्ष या विवरण ये इसके बहाव या बाद में करने के लिए "कोशिका फाउंडेशन" के नामों अधिकृत हैं।
  - 2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूं कि मेरे नाम, पता, फोटो और विवरण ये जो कि सहायता के उद्देश्यों से जुड़ी हैं युक्त स्वयं सहायता का हकार नहीं बनता। इस सम्बंध में "कोशिका" एवं उसके न्यायीयों का विविध अंतिम और बाधककारी होगा।

**APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION:**

अवेदक को सहायता करने वाले का विवरण

**AGREEMENT by HOSPITAL:** (उपलब्ध कराया)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

हमारे अधिकृत, उपलब्धी की ओर से सहायता देने को "कोशिका फाउंडेशन" से विविध सहायता हेतु प्राप्तियों की जाती है, जिसे हम (उपलब्ध) निम्न लिखा से जन्म व स्थीरता करते हैं।

- 1) यह कि न तो यांत्रण और न ही धर्मियत में विविध सहायता किसी गैर साकारी संस्थान या किसी अन्य संस्था से उपलब्ध नहीं होती, जैसे कि हमने "कोशिका फाउंडेशन" से सिक्कारिशाविहीन उपलब्ध के सम्बन्ध में "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा मदर हेतु किया है। यदि "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता विविध अंतिम/सकल हेतु मनुष्य नहीं किया जाता है तो उपलब्ध किसी अन्य गैर साकारी संस्था या किसी अन्य व्यक्ति द्वारा सहायता देने का अधिकार सुनिश्चित रखता है। इस पूर्ण में स्पष्ट कहा जाता है कि अस्पताल द्वितीय मदर उपलब्ध नहीं किया जाता है और साकारी संस्था का किसी अन्य साधन से नहीं लेना चाहिए।
2. "कोशिका फाउंडेशन" से लेनी गई सहायता कोई विविध प्रकृति की है। योगी या हमस्तान द्वारा यी गई सहायता या जिसे गवर्नमेंट/प्रक्रिया का चुनाव होने एवं उपलब्ध की जीव वा विवर है और "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई व्यवहार नहीं है। इसलिये उपलब्ध में योगी के इलाज सुझा और अनेक जारी की सही विप्रेक्षणी द्वारा एवं उपलब्ध की होगी और "कोशिका" की कोई भूमिका या विवेद्यादी इस व्यवसे में नहीं होगी।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE:**

स्वीकारकों के लिए संस्कृति

Dr. M. LAKSHMIPATHI MBBBS,

MS Consultant Ophthalmologist

Bangalore Diabetes & Eye Hospital

(Name of Dr. & Regd. No. with Stamp)

इकाई का नाम व स्थान व नंबर ३

Vasant Nagar, Bangalore-52

Mr. LAKSHMIPATHI N

Senior Manager

OUTREACH BANGALORE

(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory

on behalf of Hospital)

(A unit of Koshika Foundation Trust)

नाम व पर कोशिका फाउंडेशन ट्रस्ट

Moscow Nagar, Bangalore-52

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION

SIGNATURE of TRUSTEE 1

न्यायी उपलब्ध

SIGNATURE of TRUSTEE 2

न्यायी उपलब्ध 2